idoold-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANGEDJU di Betawi.

No

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9. - Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D.PINTA LEBIH DOELOE.

# 

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefron no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

Raad van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO. Directeur en Administrateur: H. M. BAKRIE.

l'embantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMPAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

#### HARAP DIPERHATIEAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

#### OF PEMBERITA. TO

Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati soeka menerima ocang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada me naroch belas kasihan hendak memberi pertolo ngan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dihampoeng Kaceman Solo ketika tanggal 22-23 Juli 1912.

Bestuur B. O. Afd. Solo. President, R. T. SOSRONAGORO.

# Samboetan dari

Marto-Atmodjo di Jogjakarta, oentoek bantah jang boedaman Toean Tjokrotenojo di Sverakarta.

Dengan mengoetjap beriboe miarta teringatakan, jang toean hamba seorang beedi- narnjalah djadi lid B. O. jang sedjati." man, kesih sajang kepada bangsanja, ternjata dari pada toean hamba memperdoelikan ke 201 Barangkali boekannja toean hamba benar-benar barang karangan, jang menjen- sendiri jang mengetahoeinja, bahwa zaman toeh kepada kewadjiban toern hamba. Itoe ini abad jang ke 20. Biarpoen orang kampoen boekannja boenga toetoer hamba saha- poeng jang hina sekalipoen tahoe djoegalah. dia mengatakan demikian, tetapi selandjoet- i Hambapoen mengarti, jang toean hamba nja bingga hati hamba poen mengatakannja memberi ingat pada hamba akan arti B. U. djoega. Hal itoe terdjadi, apabila sebenar- dan abad ke 20. Barangkali sahadja setimnjalah perkataan toean hamba itoe lahir banglah dengan arti jang toean hamba dadengan sendirinja dari pada kalboe toean pat, artinja: barang maksoed B. O. jang toehamba, artinja: Tiada bersandar pada lain an hamba ketahoei, hambapoen mengetaorang.

toean hamba itoe, salah seorang dari pada kat bangsa itoelah sesoenggoehnja. Abad nan kiri ditaroh gamelan, dipelataran dan keroemah atau pondokannja masing-masing. Kepala sekolah ditanah Djawa ini, karena ke 20, ja'ni zaman kemadjoean. menilik dari pada éndahuja bahasa Melajoe | Kemoedian tengoklah akan bal hamba pandji. Maka djiwa didalam kota ada berkarangan toean hamba, djaoehlah hamba ini! Hambapoen boekannja langganan dari tambah berpoeloeh-poeloeh, ja beratoes tas mengadap dikaboepaten, dan jang lain katakan jang boekannja kepala sekolah. Te- pada soerat chabar ini, istimewa poela dja- orang datang dari desa-desa dan-lain negetapi apabila salahlah doegaan hamba itoe, oehlah boleh dikatakannja, jang hamba dja- ri, dengan berpakain aneka warna serba nganten hendak nikah, semoca berpakaian hamba poen berani djoega mengatakan, jang di pembantoe soerat chabar terseboet. Be- baroe, menampah keélokan negeri, dan metoean hamba seorang pegawai negeri jang nar tiadanja kata hamba itoe, toean Re- njedapkan pemandangan. berpengadjaran tinggi, oempama Opleiding-Idacteurlah berhak mempertoendjoekkannja. school dan Kweekschoollah, jang seakan-akan Silakanlah toean Reducteur meringankan Regent dan beberapa prijaji kota, berangbolihlah hamba adjak mercendingkan per- kalboe toean barang sedikit, menjamboeng kat ke station, hendak mendjempoet ra- Djaran kepang perempoean (zie M. P. No. timbangan tentang sekolah, mace poen se-I perkata'an hamba terseboet, scepaja toean woehnja tamoe dari Solo dan penganten. 136), 2 Tjoro Balen (monggang), 3 Muziek, kolah pagi, mace poen djoega sekolah sore. jang boediman Tjokrotenojo mengetahoei Maka pada poekoel 2.57 datanglah trein 4 cepatjara penganten, 5 Penganten naik Itoe poen konon dalam hati hamba.

masih tinggal dalam salah seorang dari pa- pembantoe, rilalah hati hamba membebarkan da pembantoe sekolah sahadja, berharaplah pendapatan hamba dalam soerat chabar D. K. ketahoei jaitoe: Kangdjeng Ratoe Alit se- kiri arakan itoe didjaga oleh oppas oppas hamba dengan sedjelas-djelas pengharapan, ini, karena hamba mengingati, jang soerat kalian socami Kaugdjeng Pangeran Ario politie. agar soepaja jang wadjib atas diri toean chabar ini ada salah sebocah dari pada Mataram. hamba, ja'ni Kg. Gvt. mengatahoeilah ketjer- anggota menolong kemadjoean B. O. Keridikan toean hamba, selandjoetnja toean ham- la'an hati sekian, tampaklah diri hamba, sekalian garwo Kangdjeng Ratoe Angger. Inikah itoe selesai, laloe dihormati muziek, ba poen seharoesnjalah diangkat djadi kepala jang benar benar djadi lid B. O. ta'oesah sekolah, karena bagi pengartian bahasa Mela- lagi dilahirkan dimoeka orang banjak. joe, jang sedemikian endahnja boekannja pa- Zaman ke 20, ja'ni zaman kemadjoean, toet tinggal dalam pangkat goeroe-bantoe setoedjoelah dengan keniatan hamba. Artinja: sepengiringnja serta tlèdèk Njai Loerah diarak lagi kekaboepaten, hendak ditemoesahadja selama-lamanja. Sebab itoe sejogia- Bagi ketoemboekan bala tentara, soepaja Asmorolaksmi dan ljah (verk. v. Soedjijah). kan. Adapoen dialannja arakan bampir sanjalah toean hamba melandjoetkan maksoed pandai dan mengarti, seharoesnjalah Pang- Pak Potrodjojo poen (Tjermo) tiada ketingtoean hamba dengan melahirkan pendapatan lima atau Laksemananja soetji hati, rila, galan, misih tetap beloem tjopot. toean hamba dalam halaman soerat chabar dan lagi bidjaksana. Demikian djoega hal ini, jang achirnja mendjadikan haroem ba- kita bangsa Djawa. Djika kiranja jang behoe nama toean hamba, disitoelah waktoe- sar besar dan berpengartian tiada memper- ringnja kekepatihan, diiringkan oleh semoca Semoca pengiring poelang keroemah dan nja oentoeng toean hamba terbit. Terbit? ten- lihatkan kebersihan dan bidjaksananja, ada- prijaji jang mendjempoet, ada jang naik pondoknja. toe sahadja terbit karena dalam soerat cha- kah kedjadian kiranja kemadjoean kita Djabar ini banjaklah kepala sekolah jang ber- wa ini? sidang, itoelah jang menjaksikan keradjinan Ingatlah kita ini pangkat goeroe, artinja: kang jogo telah bersedia ada diémpèr setoean hamba tentang karang mengarang, Salah seboeah pangkat dari pada Penghoedan ketahaman toean hamba tentang baha- loe jang berhak atas kemadjoean terseboet, sa Melajoe, istimewa poela bahasa Djawa. ja'ni memboeboeh alas fikiran pada hati ka semoea pendjempoet itoe poelanglah ke- ka Kangdjeng Toean Resident dan Kangdjeng Barang pesaksian adakah gornanja? Ada apa snak, jang achirnja djadi orang toea djoega. poels, ingatlah kecentoengan machloek, boe- Sebab itoe, seharcesnjalah kita goerce berkannja terbit dari diri sendiri, tetapi dari hatı sebagi terseboet. chicklock lain, itoelah sesornggoehnja.

dengan doegaan toean hamba?

seorang dari pada E-n Leider mentjertja hamba jang doengoe dan bebal ini, soepaja dan menista nista diri hamba. Itoepoen se- setoedjoe dengan niat hamba terseboet tadi. banding wajang-wajang Kalkausar? Hih, apa benarnjalah, karena pertjakapan toean ham- Kedulum socrat berlanan atau Diridje-Octomo. dia itoe! dengan tapak kakinja sadja ta'saba sendiri jang didengarnja, artinja: Ta'ada Ta'akan djadi. Soerat boelanan lamalah ma. Dari itoe, ta'menghéramkan, dipelataran timbangannja. Ingatlah akan arti pepatah sampai ketangan goeroe, lagi poela ta'tjoe- orang nonton laki-perempoean berdesak-de-Djawa: "Gong moeni sasele."

Dan tiadakah tocan ingat, jang ini zaman pangkat goeroe?

hoei djoega dengan sedjelas djelasnja.

Lagi poela hamba katakan, sepatoetnjalah Akan maksoed B. O. teroetama mengang-

benar benar!

Kemoedian djika kiranja toean hamba itoe | Begitoe kosong, begitoe ta'sekali kali djadi | itoe.

Entahlah djika toean bentji kepada salah - Sampei disitoe habislah poedjian hamba, seorang goeroe sore, tetapi boekan begitoe djadata selandjoetnja patoetlah hamba menjam- lunnja. Bentji? Moestahil seriboe moestahil. doedoek dalam koempoelan itoe, jaitoe Benboet bantah toean hamba. Sejogianjalah toean Pan langlah nama hamba ada tampak pada doro Patih dan semoea prijaji district Tj:- Gatoetkotjo- Setelah itoe laloe dansa samhamba memoengoet soerat chabar jang be- bawah fasal karangan hamba! Itoepoen ada latjap. Moela-moela hanja doedoek ngoejoe risi karangan toean hamba, kemoedian ba- soeatoe tanda, jang soepaja dikenal oleh se- oejoe sadja, tetapi serta soedah poekoel 2 tjalah sah betan hamba ini, jang berikoet kalian goeroe dan lain lainrja, jang berhak menoeroet bentah toean hamba, perloenia atas sekolah sekolah. Djika kiranja soeng- sampai pagi. soepaja ta soesah lagi toesan hamba memi- goeh hamba bentji kepada salah seorang kirkannja. Ditawah inilah samboetan hamba: | goeroe sore, ta'perloelah hamba menaroeh dap dikaboepaten, sebab dikaboepaten dia- ling [negeri]. Poekoel 8 soedah mengadap, Toean hambja mengatakan, jang hamba dalam soerat chabar. Hambapoen berdjoem- dakan perkoempoelan djoega.

djadi toekang korek korek, itoepoen hamba pa sendiri sahadja, ataupoen hamba saksiterima dengan senang hati sedikitpoen ham- kan kepada Tjabang P. ti. H. B. atdeeling penceh prijaji mengadap berbaris-baris, dan ba tiada akan sjak. Hanjalah hamba akan Jogjakarta, jang pada masa sekarang ini bertanjak barang sedikit, pernahkah tocan hamba dipega tocroet mengemoedikannja, hamba menengar kata orang, jang seorang itoepoen sampai tjoekoeplah. Tetapi boekantoekang korek korek itoe berani menampak- nja maksoed hamba akan goena hamba chakan dirinja dimoeks orang banjak? Periksa- | barkan di Jogjakarta sahadja, biarpoen selah akan hal hamba, mempertandakan na- loeroch tanah Djawa, kepada sekalian boema sedjati dihalaman soerat- chabar, boe- mipoetera, itoepoen hamba toedjoe, soepaja kankah itoe socatoe tand jang berlawanan mengetahocinja: Tocan hamba menjalahkan djalannja, sejogianjalah Toean hamba me-Lagi toean hamba katakan, jang salah noendjoekkan djalan jang benar kepada koep moeat karangan hamba sekian banjak- sakan tiada terdoeli apa jang tersentoek pa-Tiedakah teran mendjadi lid B. O. Meni- nja, apa lagi Orgaan Dw. O. (Periksalah ka- da badannja. makasih kedatangan tocan Tjokrotenojo di- lik pertanjaan tocan hamba, njatalah, jang rangan hamba mociai dari hal sekolah klas halaman scerat chabar D. K. No. S4, jang toean hamba hendak mencendjoekkan diri II hingga sekolah sore). Lagi poela boekan- mata scedah mengantoek dan ingat paginja maksoelinja membantah atau poen menjang- toean hamba dimoeka orang banjak, demi- nja goeroe sebadia jang patoet mengetakal pertimbangan hamba tentang sekolah kianlah boenjinja: "Hai, kamoe sekalian hoeinja sebabab mereka itoelah jang ada sore. Kampedian maka beranilah hamba me- pandanglah akan dirikoe, jang akoe sebe- hak, kepada sekolah, artinja: Djika moeridpoen ta'ada, adakah kedjadian diadakan

Akan disamboeng.

Keramaian dikaboepaten Ijilatjap ketika menjoepitkan R. M. Soebagijo dengan

mempersocamikan R. A. Andawijah dengan R. M. Sarwoko, adjunct djaksa Klaten.

Hari Kemis I Augustus 1912, orang telah jang diselamkan. riboet bersedia-sedia oentoek keramaian, seperti: Dikaboepaten dihiasi dengan boental-boental dan sebagainja, dipagongan kaaloen-aloen dipasangi bendera dan pandji-

garwo Bendoro Raden Ajoe;

Dari station semoea tamoe itoe nitih kedokar ada jang naik fietfs. Maka sesampainja dikepatihan, dihormati kebo-giro oleh belah barat.

Setelah didjamoe thee dan penganan, maroemahnja masing-masing, dan penganten Pangeran Banjoemas, Kangdjeng Toean Asmenjenangkan diri.

Malam Djoemaät 1/2 Augustus, Midodaréni. Itoe malam dikepatihan diadakan perkoempoelan sekedarnja. Maka jang ditentoskan malam, ah apa bolih boeat, lalue tajoeban

Adapoen prijaji kota dan tamoe, menga-

Poekoel 9 dipendopo sebelah timoer telah diperinggitan hamba lihat ada pinarak Kangdjeng Ratoe, Kangdjeng Pengeran, dan Bendoro-bendoro jang lain serta toean-toean dan Nionjah-njonjah.

Poekoel 1/210 moelai menggebjagkan pasoembang-dalem Wireng. Kalau tiada salah:

le. Ongkowidjojo dengan Boeto Tjakil. 2 Kongso dengan Djolodoro. 3 Anilo dengan Prahasto. Maka bagoesnja ini permainan, hamba ta'tjakap memerikan, sebab secemoer hidoep baroe inilah hamba melihat dia. Di

Poskoel 1/2 1 malam hamba poelang, sebab

hendak ada soepitan.

Hari Djoema'at 2 Augustus djam poekoel 6 pagi, dipendopo Kaboepaten telah banjak prijaji jang mengadap dengan berpakaian bapangan, jaitoe: memakai kain biasa, berbadjoe costum atau loegasan dan berkoeloek, keris tidak ketinggalan. Kira poekoel 7 maka Raden Mas Soebagijo dan 3 orang neefnja Padoeka Kangdjeng Itegent, telah discepitkan. dan mereka itoe masing' mendapat kehormatan tembakan meriam sekali. Lain dari itoe, ada poela barang kanak-kanak jang didjadikan bela, djadi semoca ada 10 orang

Setelah selaman, semoca prijaji laloc kombali mengadap dipendopo, dan setelah didjamoe air thee dan sarapan, laloe poelang Pockoel 1/2 2 penganten dinikahkan.

Moelai poekoel I siang prijaji Wedono keapergi ke kepatihan hendak mengiring pebasahan (kampoehan). Ada djoega jang bapangan dan biasa sadja, tetapi tidak banjak.

Kira poekoel 2 siang. Padoeka Kangdjeng Poekoel 1,20 penganten diarak kekaboepaten, adapoen oeroetnja arakan ja'ni: 1. jang dititihi oleh segata jang didjempoet kereta dipajoengi, 6 Bendoro Patih naik kereta dipajoengi, 7 Prijaji prijaji dan loe-Adapoen tamoe dari Solo jang hamba rah loerah berdjalan dipajoengi. Dikanan

Maka sampainja dikaboepaten poekoel Kangdjeng Pangeran Ario Koesoemojoedo 1/2 2 lebih sedikit, laloe dinikahkan. Setelah Raden Mas Ario Joedonagoro sekalian kebogiro dan tembakan meriam 5 kali. Kemoedian laloe diarak kembali kekepatihan.

dan beberapa Bendoro abdidalem wireng | Sorenja kira poekoel 1/2 7 penganten itoe ma dengan ketika siang, hanja prijaji prijaji soedah tidak banjak jang memakai koeloek dan tidak dipajoengi. Setelah penganten berreta kebaboepaten, dan penganten sepengi- temoe, laloe dipasang orang meriam 3 kali,

> Malam Sabtoe 2/, Augustus the dansa. Poekoel 9 hamba datang menonton, dipendopo kaboepaten telah ada beberapa tamoe toean-toean dan Njonjah, serta tamoenja pembesar ada bertumbah lagi, jaitoe Padoesistent-Resident dan Kangdjeng Boepati Poerwokerto, serta Kangdjeng Toean Assistent

> Poekoel 10 ada dipertoendjoekkan beksan petilan: Ongkowidiojo, Irawan, Ontoseno dan pai djaoeh malam, baroe berhenti. Maka semoea tamoe hamba lihat amet senang.

Resident Tjilatjap.

Malam Minggoe 1/4 Augustus najoeb. Jang dipangal mengadap hanja Assistent Wedono keatas dan tamoe dari lain aldeetetapi moelainja najoeb ada sedikit telas\*

terima sampoer.

toe, Kangdjeng Pangeran dan Bendero-benpai ke Maos. Itoe waktoe distation Tjilatjap | jang timboel di Madura. Mendjadi jang deada penceh sesak orang menonton dan orang mikian itoe ada satoe tanda jang pekerorang jang hendak naik spoor. Dari alpa djaannja boleh dipertjaja." dan teledornja |dan barang kali koerang panpanja beloem begitoe bisa, tjoema anggakanggakan sadja, hendak memamerkan ke-koeadjibannja akan melakoekan adil. tjepatannja, tapi achirnja seperti kantjil kalah oleh si koera. "Ah, tetap sampean memboeat roegi orang banjak, kalau saja djadi pembesar sampean, sampean saja boete satoe gadjian!!! soenggoeh lo!!!

Malam Senen \* Augustus najoeb lagi. Jang mengadap Assistent-Wedono jang beloem dapat giliran dan menteri-menteri sesamanja, begitoe djoega prijaji-prijaji

pensioen. demang. . . . , ambadoet memboeat senangnja penonton semoca.

Poekcel 1/2 12 moelai najoeban, poekoel kahendakannja socrat tadi. 5 pagi baharoe berhenti dengan selamat.

djoeroetoelis sesamanji didjudikan sator dengan pesta Tiong Hoa.

sebelah kidoel-wetan, Tiong Hoa ada diatas i dia Nederland. pendopo sebelah koelon.

djadi Damar Woelan mbok Jah, dan Pak f 15 seboelan boelannja. Tjermo djadi Dajoen.

sistent-Wedono Bantèran.

dengau selamat.

Pagi poekoel 6, semoea perbiasan dika- Olanda). boepaten, semoea rontek dan oemboeloemboel, ditjaboet orang, socatoe tanda keramaian soedah habis.

mat djalan Pak Tjermo!

malemnja Kamis ada pertoendjoekan wapenganten.

doea laki isteri berangkat ke Klaten. Hamba memoedji moedah - moedahan selamat kedoeanja. Amin!

ENTJIK MERAH.

### KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Docter' Djawajang dikerdjakan akan menegah sesakit pest. Kita dapat batja dalam N. Soer. Crt. jang maksoed kahendakannja sebagaimana dibawah ini.

Dimana "Jahn 's Adver. Bl." kapan hari ada terseboet:

"Docter. Djawa jang dapat bahagian akan penghidoepannja. menegah sesakit pest, dan jang lantaran itoe ada keras bekerdja, tapi belandja ta begitoe lebib, maka rata ta'senang hatinja sebab pekerdjaannja seperti ta' dianggap lantaran gandjaran' jang baroe' ini telah diberikan.

Tjoema does docter Djawa sahadja jang dapat gandjaran dari Baginda Radja; adapoen jang lain' ta'dapat apa', lagi ada koeasa akan berminta.

Ta senangnja docter\* itoe, boekanlah dari melik akan dapat gandjaran dirinja, akan tetapi senab dari pekerdjaannja ta'diperhatikan, maka merasa jang tentang golongan haknja."

nja:

djadi ada Assistent Wedono jang heloem Diantara docter-docter itoe maka ada jang maka harang tentoelah peperintahan negeri goeroe djika mengadjar haroes dengan soe-

Tierita correspondent N. Soer. Crt. ada dai] pendjoeal kartjis, maka adalah berpoe-[pandjang, tapi kiranja ta'perloe kita oeratloeh-poeloeh orang jang ketinggalan, sebah kan disini. Melainkan pada pendoegan i tiada dapat kartiis, terpaksa haroes naik! correspondent tadi, maka ta'lama lagi nanti spoor 12,56. kasihan! Mengapa loketnja tia- docter-docter itoe bakal mohon berenti dari da diboeka lebih dahoeloe dari mistinja, se- pekerdjaan negeri. Satoe soedah moelai: bab si Pendjoeal tahoe banjak orang jang jang lain kiranja lekas soesoel. Dan djikalan hendak naik, tandanja banjak jang bawak benar begitoe maka keadaan jang demikian barang. Ah kok enak-enak ketawaan dida- itoe ta'lain, melainkan sebab poenggawa lam kamar sadja. Ini pendjocal kartjis roe- negeri jang dipertjaja oleh Pemarintah ta' perhatikan dengan benar-benar tentang

> Derma akan goena negeri Tjina. Nionja-njonja bangsa Tjina di Betawi, kota "J. B." telah dapat mengoempoelkan ocang djoemblah f 18000 boeat memberi pertolongan pada orang-orang jang sama mendapat sangsara dinegeri Tjina.

Bangsa Asing di Mindia Olanda. Toean Directeur van Justitie, kata N. Sorr. Crt. telah mengirim soerat tanda hari 3 Augus- | Van der Rest. Dari poekoel 9 sampai poekoel 10 njai tus 1912 pada masing-masing commissie! loerah A. L. nglono. Pak Tjermo djadi Kjai tentang pemberian idin datangnja orangorang montjo, jang boekan bangsa Europa, di Hindia Olanda. Demikianlah maksord

"Di dalam peratoeran lama maka pembe-Malam Selasa , Augustus najorbaja prijaji rian idin akan masoek di Hindia Olanda ! boleh diberi tambah tempo ta'dengan ke-likh olan'dari boschdistrict Margosari, honttentoean, sehingga bisa kediadian orang | vester di Japara toean Hoeker. Adapoen Poekoel S semoea tamoe soedah datang. tinggal 10 lamanja, ia beloem memegang Prijaji Djawa doedoek dikoersi ada diemper soerat idin akan tinggal beromah di Hin- Labohm houtvester di Buitenzorg.

Jang demikian itoe telah kediadian sebab Moelai poekoel 1, 9 dipertoendjoekkan orang jang dapat idin boeat masoek di Hinbeksan (permainan) Langen drijan. Jang dia Olanda belon boleh ditentoekan jang ia djadi Menak Djinggo njai loerah A. L; jang dapat tjoekoep penghidoepan, paling sedikit

Lagi terlaloe keraslah djatoehnja, djika-Kangdjeng Bendoro pinarak ada dipering- lau orang itoe laloe dioesirnja dari Hindia gitan dengan tamoe, jaitoe bendoro Patib Olanda, karena ia lantas sama sekuli ta' jaitoe: Bendoro Patih Tjilatjap, Wedono maka ta'boleh dan ta'pantas akan dilakoe-Serta soedah makan, Kangdjeng Boepati jang betoel-betoel ada aralnja; akan tetapi dengan tamoe dan semoea Tiong Hoa doe- dimana soedah ternjata jang ia ta'ada pengdoek kasoekan. Poekoel 12 prijaji - prijaji | hidoepan jang tjoekoep, maka misti lantas moelai najoeban, roepanja ada senang djoe- ditolak permohonannja akan masoek di ga, sampai poekoel 4 pagi baroe berhenti Hindia Olanda (lihatlah artikel 4 alinea 2 dari besluit boeat idin masoek di Hindia

Orang-orang jang datang di Hindia Olanda memang dengan maksoed kahendakan akan tinggal beromah di Hindia Olanda, Njai loerah A. L. dan semoea temannja, sesoedahnja ia mendapat idin akan masoek itoe pagi djoega poelang ke Solo. Noh sla- di Hındia Olanda, maka pantaslah djikalan ia minta laloe diberinja soerat idin boeat bawah ini. Malam Rebo dikahoepaten soenji, tetapi i tinggal beromah di Hindia Olanda.

Adapoen pemberian timpo sampai doea jang koelit boeat menghormati sepekannja empat taoen (lihat artikel 5) itoe perloe diadakan atas orang orang jang memang Hari Saptoe 10 Augustus 1912 penganten | ta' soeka tinggal beromah di Hindia Olanda; biarlah dia orang mendapat timpo boeat kerdjakan hadjatnja datang di Hindia Olanda. Akan tetapi begitoe itoe ta' boleh dianggap dilakoekan atas orang orang jang datangnja seperti mace bikin pertjobaan sadja boeat mentjari kecentoengon.

Maka dari sebab itoe dengan saoleh oleh misti didjaga, dari hal permoehoenan idin akan tinggal beroemah di Hindia Nederland sesoedahnja tanggal 1 April, djangan sampai sebagaimana jang telah kediadian, misti diremboek remboek sebab dari ta' tjoekoep

Sebagaimana jang soedah, maka ada ternjata jang orang itoe terpiara oleh familienja dan tidak poenja pekeloearan.

Maka dari sebab itoe, djikalan soedah ada keterangan betoel betoel seperti perbilangannja sendiri jang ia pendapatan penghidoepan koerang dari f 15 atawa ta' bisa lekas dapat penghidoepan f 15 keatas, maka haroeslah permintsan akan masoek di Hindia Ollanda laloe ditolaknja sahadja.

Ilal ini ta' dikenakan atas perampoean perampoean dan anak anaknja orang orang

pekerdjaan docter-docter Djawa dikoerangi peratoeran. Soerat chabar N. Soer. Crt. dan sewo roemah). dapat tjarita dari lain orang bahwa chabar Tentang jang terseboet di atas ini maka akan menipoe peratoeran ta'bakal akan bisa perkataan jang koerang enak jaitoe: correspondent N. Soer. Crt. jang ada di kedjadian, karena boekanlah sahadja Gou-Malang menjeriterakan, demikianlah oedjar- vernement Olanda, akan tetapi lain's Gou-"Apa jang terseboet diatas maka soeng- sampai dalam djadjahan bilangan peperin- nakah djika melihat si Islam. Tiada lain hari boelan Augustus ini, djam pockoel 7

Latarilah adania. Doeter Diawa itoe tahannia terserang bahaja. Dari sebab dita- melainkan berkehendak menakloekkan, se- sore, Pawiroredjo pendoedoek desa Klegén goeh betoellah adanja. Docter Djawa itoe tahannja terserang bahaja. Dari sebab dita- melainkan berkehendak menakloekkan, sedengan soenggoehnja ia sama menoendjoek- nah Australie ada bertjaboel sesakit runder- bab jang hendak ditakloekkan beloem djoe- district Ampel Bojolali, telah kedatangan kan jang ia betoel-betoel poenggawa negeri longenpest jang sangat bisa membinasakan ga maoe takloek, laloe berkata jang tidak lima orang perampok tiada de agan meroejang soeka bekerdja, ta'memandang berat- pada sekelian chaiwan² dan djoega bahaja enak lebih-lebih si christen djawa. Islam sak. Adapoen melik Pawirofedio, jang kena

Borneo sebelah lor toeroet bilangan Inggris. boleh dibocat penghiboer hati.

Akan ganti tanda berangkatuja spoor. Kapan hari, kata N. Socr. Crt., maka ? sneltrein dari Probolinggo telah berangkat ta' dengan tanda parinta dari conducteur, j tjoema sebab machinist mendengar diboenikan oleh toekang tikar.

Dari sebab itoe maka di tjarikan tanda djoega soedah dapat, ia itoe soeatoe slompret ketjil, jang nanti sedikit hari akan dipakan oleh conducteur conducteur.

Locomotics' bahwa Daeng Pamati jang kapan (tacheren). hari telau mentjoeri barang barangnja bekas i Radja thea, dilmekoem oleh pengadilan Raad itja ada jang berkata: Djanganlah menvan Justitie di Makasar 20 tahoen kerdja tjomel dalam s. ch. baiklah mengadoepaksa pakai rantai.

Opium Regie. Diberi verloi ke Enropa satoe tahoen lamanja sebab soedah lama! melakoekan pekerdjaan negeri, pada waarnemend inspecteur dari Opium Regie toean

Disoeroe melakoekan pekerdjaan waarnemend adjunct inspecteur dari Opium Regie toean Balingo, ia itoe le luitenant infanterie jang terbantoekan boeat semantara timpo pada Hoofd inspecteur dari Opium Regie.

Moschwezen. Disoeroe pegang peperinang mengganti di Japara ia itoe toean.

Pentjoerlan di Bandoeng. Ketikatanggal 6 djatoch malam 7 Augustus 1912 maka dimana sectie bureau di Djatibarang telah termasoekan pendjahat pentjoeri, kata De Express. Peti besi jang terpasang dengan djangkar berisi ocang f 1100 kena terbawak pendjahat.

Folitie. Toean Lekierirk, toean van der i djadi keperloean lain orang. Banjoemas. Jang toeroet doedoek disitoe dapat makan. Menceroet peratoeran baroe Swan di Den Haag dan toean Dokter di Rotterdam, semocanja inspecteur van poli-Gendingan, Dokter Wignjohoesodo dan As- kan bagaimana jang telah kedjadian. Bolch tie dinegeri Olanda maka sama terangkat djoega di lakoekan atas satoe doea orang mendjadi commissaris van politie di Hindia lasan), dan loeroes hati. Nederland.

> Pemiaraan djalan. Soerat chahar Java Bode mewartakan jang K. Gouvernement memberi sedia'an oeang f 19.000 boeat piara'an diatan' di Kandanghauer dan Indramajoe sebelah koelon.

terbit pada 20 hari boelan Mei tahoen 1912 perkoempoelan itoe roepa roepanja tjoema telah moeat karangannja Kaharkoesmen jang ber'alamat mohon adil, maka karangan itoe sekarang hamba oeraikan lagi, seperti di- lah kita orang Djawa mengadakan dia.

cheniusschool) di Djocjakarta itoe telah 3 dan berdjalan-djalan pada hari berhenti, kali ganti C. O. sedang lamanja tiap - tiap soepaja lid-lid dapat koeat dan sehat. C. O. diam disitoe lama - lamanja hanja I tahoen, sebab koerang soeka hatinja.

Maka jang menjebabkan koerang soeka prijaji jang banjak doedoeknja. ada beberapa hal.

1. Dari hal belandja; fikirlah sendiri hai toean-toean pembatja.

a. Djika C.O. bekerdja pada sekolah klas I hanja bekerdja molai poekoel 8 hingga 1 sedang di K.S. 71/2 hingga 1 dan 4 hingga 5 adoeh 1 / djam bedanja.

b. Pekerdjaan lebih soekar dari pada sekolah klas I, sebab di K. S. itoe seolah-olah meniroe pengadjaran Kweekschool voor Inlandsche Onderwijzers, karena moerid-moerid asa | hari megeng, djadi toko vennootschap jang keloear dari sitoe laloe mendjadi goeroe christen belandja molai 75 atau 100 pradasan roepijah, djadi moerid jang masoek kesitoe haroes telah tamat beladjar pada sekolah klas I atau II.

c. Traktementstaat haroes boeat sendiri, sedang staatnja tidak trima, haroes boeat sendiri.

d. Iri dengan jang ada di Moentilan sebab iang di Moentilan tiap-tiap orang menerima tambahan i 20 dari toean Pastoor.

e. Oempama bekerdja rada sekolah klas I sesoedahnja poekoel satoe dapat mengadjar particulier paling sedikit dapat f 15 Soesoelan chabar tentang menipoc dalam satoe boelan (boleh boeat beli beras

Saben hari hampir selaloe mendengar

Sebab hamba ini namanja berigama Islam, dan adanja sekolahan itoe berkehendak vernement djoega sangat perhatikan, djangan menjiarkan igama christen, djadi bagaima-

bekerdia moelai timboelnja sesakit pest. lain-lain sangat mendjaga djangan sampai ka tjita dan sebat wal'atiat, sedang C. O. Paginja, poekoel 10 semoea Kangdjeng Ra- Satoe dari docter-docter itoe, jang ta'dapat kedatangan chaiwan dari Astralie. Maka dari jang di K. S. hati geli tentoe badan lembek gandjaran apa-apa, terima kasih sahadja itoe ta oesah dikoeatirkan jang nanti bakal tapi hamba gemoek tjoema hati koerang doro, kondoer ke Solo sependereknja. Kang poen tidak, maka dikirim ke Madura perloe akan datang chaiwan dari Australie jang senang. Ja, meskipoen mendengar perkataan djeng Boepati Tjilatjap menghantarkan sam- akan priksa dan menentoekan sesakit apa lebih doeloe bersinggah di Singapoera atawa lang koerang baik asal belandja ditambah,

3. Liboernja toeroet liboer christen, djadi hamba soedah setengah christen, dan lagi djika boelan Poeasa tentoe soesah, percet

lapar disoeroeh mengadjar.

Dengan keterangan jang terseboet diatas i itoe bagaimanakan timbangan toean-toean pembatja. Djangankan C. O. jang belandjanja lain boeat berangkatkan trein; dan sekarang bih berat baroe Resident jang ditanah Vorstenlanden dan klerk-klerknja chabarnja terima tambahan djoega dari toean Soenan atau Sulthan, sebab adanja disitoe nama Dihockoem 20 tahoen. Dari Makassar membantoe begitoe djoega C. O. di K. S. orang memberita dengan kawat pada Del terseboet dalam besluit hanja dipindjam (di-

> Barang kali diantara toean-toean pembakan hal itoe kepada pa loeka toean Inspecteur. U. soedah, ketika M. Sarno jang djadi di K. S. soedah, mengadoekan hal itoe kepada padoeka toean L. G. Bertsch, dan padoeka toean itoe telah mengoeroeskan hal itoe dengan Directeur di K.S. Directeur di K. S. laloe sanggoep hendak menambah, moelai boelan moeka, tapi tiada kenjata'annja, barang kali boelan jang paling moeka jaitoe bo-lan Kismat

> Hamba Kaharkoemen jang bertachta di K. S. sekarang.

> Padvinders. Dikabarkan dari negeri Belanda, banwa pada waktoe ini dimana-mana tempat disana soedah banjak orang jang mengadakan perkumpurlan kesebutan jang dinamai Pulcinders Veroniging (Pencendjoek dialan). Adaiah sembilan diandjinja bocat lid-lid:

> 1. Perkataan Padvinders bolch dipertjajai. 2. Seorang Padvinder haroes setia kepada Seri Baginda Maharadja Poeteri, kepada tanah toempah darahnja, orang toea, teman

teman, pembasar dan kerendahaanja. 3. Mereka itos mulich menolong dan men-

4. Ia mendjadi teman dan sandara P. V. lainnja tiada oesah memandang asal.

5. Ja haroes ta'lim, berani, penjajang (we-

5. Sahabat betoel.

7. Menoeroet jang memeristah, dan mendialankan apa katanja, tiada dengan bersoengoet (garoendelan).

S. Selamanja kelihatan senang dan soemeh. 9. Hemat (gemi).

Orang Belanda ditanah Djawa sini banjak Dioclakarta. Dalam D. K. No. 57 jang djoega jang soedah djadi lid. Dari sebab boeat orang bangsa Belanda, dan akan baik kedjadiannja, dari pertimbangan saja, patoet-

Adapoen akan mengadakan itoe, haroeslah Adapoen pada Kweekschool christen (Keu- diadakan permainan (seperti bal) gymnastiek,

Maka perkoempoelan ini bagoes sekali, lebih-lebih boeat anak-anak sekolah, prijaji

Maaf S. di-M.

#### SOERAKARTA.

Hendaklah diketahoei, Karena nanti Selasa pada 13 hari boelan Augustus ini (29 Roeah) hari padoesan, dan Rebo pada 14 dioega Augustus ini [1 Poe-B. O. ditoetoepnja, sarta s. ch. D. K. jang moestinja pada hari Rebo terseboet terbit, tiada akan dikeloearkannja. DIRECTIE.

Ke Djokdjakarta. Dengan spoor jang berangkat dari station Balapan waktoe pagı kelemarin, P. j. m. K. Ratoe Madoeretno ja itoe djanda almarhoem djoendjoengan kita Sri. P. j. m. m. K. Soesoeboenan jang ke 9, terbiring. Padoeka K. P. Koesoemodilogo dan P. K. P. Adiwidjojo dan beberapa bangsawan lainnja laki perempoean, telah berangkat ke Djokdjakarta, akan menengok persalman gerwada j. m. K. G. P. Adipati Ario Praboesoerjodilogo di Pakoealaman, jang tempo hari djoega soedan terchabar. Akan tetapi bilamana K. R. terseboet koendoara nja, orangpoen ta' dapat taoe. Selamatlak K. R. dengan pengiring nja itoe dalamakomajam di Djokdja. day sein

Perampok. Ketika malem Repo pada nja dalam djahatan jang djadi wadjibnja. itoe bisa akan menoelar pada menoesia, socatoe kemalangan besar bagi goeroe, sebab didondong oleh marika itoe, kanja 3 bocah keris, 2 pasang timang serta opang f 40. Politie sedang mentjari katrangan.

Keangoesan. Djoega pada malem Reho \*/a 12. djam poekoel 2 lepas tengah malem, roemahnja orang nama Pak Singo goele sebelah selatan station Poerwosari, telah terbakar. Akan tetapi lantaran tjepat dan tjakapnja orang-orang menoeloeng, tiada api itoe dapat meradjalela; ja itoe selagi mengabiskannja 3 boesh reemah sadja, laloe kena dipadamkan. Adapoen api apa jang menjebabkan kebakaran itoe, hingga kini beloem didapat katrangan.

Naik deradjat. Menoeroet berita panas spaarkas. dan: jang kita peroleh dalam kita melantjong, koenoen poetra soeloeugnja almarhoem K. alan anggoer, jang itoe anggoer terima te-G. P. A. H. Mangkoenagoro V, R. M. H. Soerjokoesoemo namanja, ketika hari Kemis poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini jang baharoe laloe ini, oleh jang wadjib telah diangkatnja djadi Pangeran. Akan tetapi diganti nama siapa beliau itoe, tak terse- banjak. boet dalam chabar.

tanggal Djawa Rocah telah begini toen beloem seorang sadja jang masoekkannja re- jugan pertjoema. dan kest oentoek mendirikan toko atau tontonan, maka oleh orang dikiranja bahwa nanti maleman dioro-oro benteng Klaten ta'kan beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan poela ada keramaian.

Sriwedari. Hari Minggoe kelemaren (11 S-12) di Sriwedari (Kebonrodjo) djadi di siang djam 1 dan malam djam S. oeang adakan pesta oentoek menjenaugkannja hati moerida sekolah Diawa dalam kota ini kanan tanggoeng baik dan moesti enak semcea sabingga sehari scentoek. Karena rasanja. marika itoe akan diberhentikan sekolahnja lantaran freantie dalam koelan Poeasa. Ada-i segala roepa barang dengan djandji ambil poen keada'u pesta itoe, ta' oesah kita war- commissie 5%. takan poela, sebab tempo hari telah kita beritakan disini adanja.

# ADVERTENTIE.

# Sengadja didatangkannja.

Saja kasi bertaoe ini waktoe saja baharoe trima beberapa koeda sandelwood dan saboe ansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat werna<sup>2</sup> oelesnja, saperti:

dari sandel; hitem, merah, djragem, dawoek ian lain-lain. dan lain lagi.

telefoon No. 148.

## REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka socatoc reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat djocal roepa' band fiets loear dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain be- Soerabaija "4.50 z. 3.500.— z 14. " z kakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas Blitar... "3.50 z. 3.500.— z 3. October. dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon. A. RIJBORZ. -85-

## W. H. KEMPFF.

Colo Diebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jang telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantle Djiwa Arnhem. Assurantie tebakaran jang paling besar. Ardjoeno. Assurantie ketjilakaan De Nieuwe eerste Nederlandsch. Assurantie simpen oeang De Nedertansche

Djoega djadi agent besar dari pendjoeroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer anggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang

Lagi djoega djadi agent dari kadjang, goni karoeng, tikar tembako, tikar kapoek, Maramatan di Miaten. Sebah kini goela, rotan, agel, semocanja dengan harga moerah. Siapa soeka boleh dapat tjonto de-

> Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega babi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan l langganan tjoema 135 seboelan. Segala ma-

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan

Memoedjikan dengan hormat. Toean W. H. KEMPFF.

-116 -

Toekang Gigi Merk:

#### HENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Sijang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Proempoeng sepasang jang tingginja 4,2 Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng Ini semoca koeda boleh dipriksa dan di- rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit tjoba di saja poenja roemah BALAPAN, dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep H. AUGUST VAN DER HEIJDE. Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri.

# Djoewal loterij Oewang.

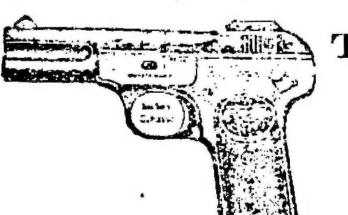
Semarang f4.50 = f 3.500.— # 5. September Soerakarta , 4.50 g , 3.500.— 10. , %

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents. Bole dapet beli pada

LIEM KIK HONG. Kassier Jacobson Semarang.

# Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Telefoon No. 170

### Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5.— Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin Dunlop

,, 3,50 Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakcan koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjockoer Merk "Libelle" Korck api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

# J. J. HEHL.

# Horlogerie

Bijouterie.

# Soedah Sedia:

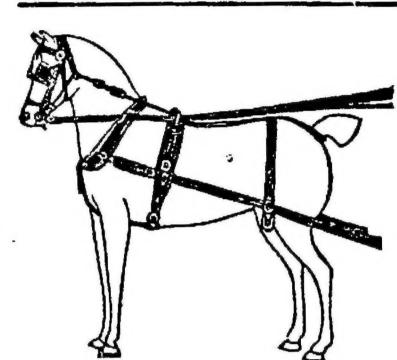
w	Horlogie boeat njonjah	it	ť	18.	tot 90.—		Horlogie boeat toean-toean	à f 8tot 65
karaat	" toean" Strik herlogie Sautoirs	•	¥	40,-	,240.—		" " njonjah <sup>a</sup>	""8. – "
	Strik herlogie	*	•	20	, 30.—		Beker [Kedho]	,,,12.—,, 20.—
	Sautoirs		,	44	<b>,</b> 120		Bestekken	,, ,, 8.— ,, 23.—
50	Rante Horlogie	77	*	<b>32.</b> —	,140.—	_	Salade bestekken	,,,12,, 18
	Medaljou Colliers	*	,	7	, 34	3	Mainan anak [ramelaars]	
-23	Colliers	,	29	8.50	, 35	20	Gelangan tangan	,,, 1,, 12
1	Leontines				<b>,</b> 15.—			"" 2.– " 7.–
•==	Peniti broches	,		5,—	.120		Kantjing kraag	,, ,, 0.60 ,,
<u>===</u>	Peniti broches Gelang tangan						Kraag ophouders	,,, 2.—
23	Tjintjin			_	,, 60.—	-	Rante Horlogie	"" 2.25 " 20.
	Tjintjin Anting-anting Creolen	33	,,	2.25	,, 14.—		Tjintjiu Servet	,,, 5 ,, 12
Barang	Kantjing kraag				,, 12.—		Peniti kabaja	,, 2 , 7.50
	Kantjing kraag Peniti Kabaja	"	77	12.60	,,300		Tempat sroetoe dan cigare	
	Kantjing manchet				,, 40		Tjantelan dan gelangan koentji	8. —
			-		•		-	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Sauggoep bikin baik segala keroesakan.

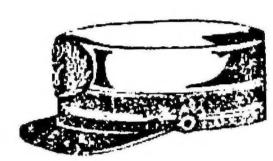
Barang baik.

Harga pantes.



# Toko Tjan Kok Dhaij

**TJOJOEDAN** SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambal: besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoea soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida ocsah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Socrakarta semoca soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia toean-toean lekas minta kita poenja prijscourant baroe, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjoean. --70--

# TOKO W.F.HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

# HILLERSTRÖM

### "EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50. Memoedjikan dengen hormat **—**69— J. H. SEELIG & ZOON.

# WOORDENBOEK "EAST ASIA",

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

# Toko Horlogi!

# FIRMA NAM HIEN di Pasar-Djohar Semarang.

Baros trima conossement dengen rembours I factuur roepa-roepa Horlogi perak, double,nickel, wadja, rante perak, doble, peniti Juliana dari perak kaloeng dan mainan horlogi matjem-matjem model jang paling baros serta soedah dapet poedjian s. k. Melajoe diharep Tjiong Liatwi Losiansing Toean-toean dan Njonja-njonja. Apabila hendak pake horlogi djangan loepa pesen pada ini firma ditanggoeng djalannja sampe baik. Horlogi pake wekker dan waktoe glap bisa.

liat trang f 12.50 Horlogi djalan 8 hari perak ketill Ingkel Kas .. plaat Kembang perak idem idem Heda perak idem Blakang sepeng model baroe ketjil F. Garaute wadja djalan bagoes idem idem Patent pares pinggir socasa perak idem Ketjil mila perak idem Doble Besar idem idem Dobl ketjil Wadja djalan 8 bari ketjil sekali Patent London Swes model dubleidem kas nickel Tipls separti etje dari nickel idem Jubeda pateut Lodon doble idem Pinggir soewasa perak ketjil djalan 8 hari perak doubblekas oukel kas ., wadja enkel kas idem idem " 8 " nickel enkel kas idem patent London perak enkel kas idem Cornometro luggris perak idem idem Wadja jang paling tipis reperti entje enkel kas idem Pinggir soeasa idem Amerikan watch compani nickel idem Wies angker nickel idem Patent London nickel idem Beste nickel idem Patent compani besar nickel Dan horlogi doubbel kas ketjil perak boest pjonja njonja perak sampe persk dan nickel dari wadja Mainan horlogi dari harga f 0.50 samps Kaloeng doble enperak ... , 1.50

DJOJOWIRJONO.

Dan djoeal segala berkakas Horiogi mencenggos pe

NAM HIN

senan kalos didjosal lagi dapet harga lebih morah.

Mainan tempat oeang mas

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan alocs.

Seperti kain pandjang kain tjlana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng', kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij on-costnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat
DJOJOWIRJONO
toko batik di Kaoeman Pekalongan.

Boeat di goenting.

Franco di goenting.

Kapada

Administratie Darmo Kondo,

# MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Merk
TJAP

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publick sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resideut J. C. Boijle, i Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester 9.50 angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegranf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah bocat ! obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan 2.50 dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, cakit Gatal, saklı Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djogga terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit ! terpoekoel, looka keua piso (ourang tadjum) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel alau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekailan dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa beest orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali beest perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer I tahoen kaki tangandja lemah. Perateoran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tisp-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dicercet dan dipidjit sekoedjoer badan scepaja badan diadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leber.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (cercetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tan-

da tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) & f 1.—
1 fl. (isi 10 gram) & f 0.40.
Pesanan paling sedikit harga f 2,— kalos beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost kirim.
Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.
Kampoeng Djawa Padang.

Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

அவுவாக்கள்கள்கள்கால்! செக்கையுருப்பு இர்ப வாழுவு (நாகமத்த கருவிற்பிராபணி எவ்பை ஐசில் தபவழுத்தை விலிவது வில் வரு தபவழுத்த வாப்பில் வருவில் வருவில் பழு வந்து விறித்திய விறித்தில் புறு வந்து விறித்திய விறித்தில் புறு வந்து விறித்திய விறித்தில் புறு வந்து விறித்திய விறித்திய விறித்திய விறித்திய விறித்திய விறித்திய விறி

Kecentoengannja 8% didermakan pada per koempoelan B. Q. SOLO.

# Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorsiraat, sekarang pindah di Ileerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

## Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah² (Jurkin).

" topi njonjah " " bagoes²

" kembang soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soetra soetra soelaman), dan chinille roepa<sup>2</sup>.

-103-

Harep soeka dateng.

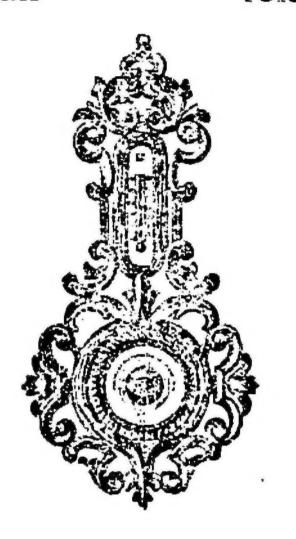
# SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

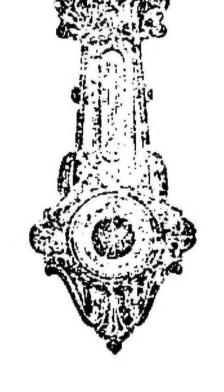
doeloe Apotheek Machielse.

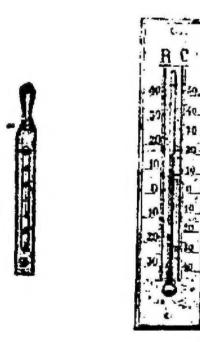
Lodjiwetan

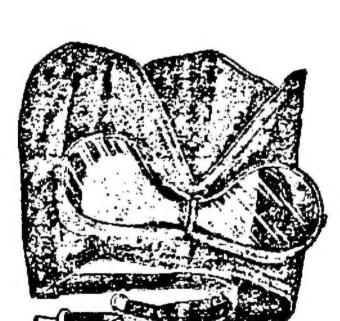
Telefoon No. 6.

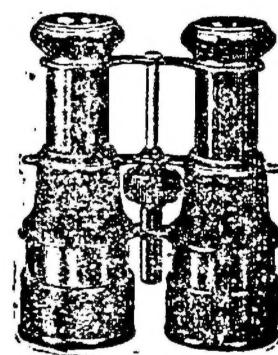
Soerakarta











# BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan.

Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja.

Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, bocat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker bocat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'semoeah sediah.

ARGA MOERAH

### Sedia

# BOEKOE GADÉ

BESAR DAN KETJIL

isi 400 katja arga . . . . f 5.—

" 200 " " . . . . " 2.50

" 100 " " . . . . . " 15.0

Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirita Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

# BOEKOE WEDOSATIO

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

# R. NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. 1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0 90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tiojoedan Solo

# Watjan Bordogotomo

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim.

Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo.

Kecentoengannja 3", didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

।। रत्र क- व्यक्तिया भ्या भवान्त्र कार money what ong is (asy . कोंगे क्या का स्था क

114 7 4 50: R. M. org of the Es the a w m m m. - greater ed or .

ျမ္ ကိရ္ရဲသီကဏ္ဍက် ရရိုကား வளவுறு: வடும்வருள்ளி निर्मित्रकेषणा भीत्र मानुः स्था मार्थ म्यून मा हे भी महिता तका हिंही ungfurm myd dhimmits as in wil at all and my go horad to all the years of to alone த்த வாள்ள விவுவுவு விக்கிய விரும் விரும் விக்கிய விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும்

RAAD VAN BEHEER

Charles and when the

ஆர் வண்விருவி சுநிதிவேவு. H. M. En (org.

" Office H. A. Simon

பாவுகையே அளிய இபுள்ள N. V. DRUKKERIJ எனியுளைய, மிரையண்டை, <sup>1</sup> வபூருடையிய்யாறுமை, நடைபூறு ற்கா: 80. 2 வபூகி வேறுவைகினத்தி, காயுது

கியுமை அது குடியில் வியையை விறு வையாக விறுவ அவியில் அவ ினுவதீனிய சயூய ஆறு தீய ஐ பி வி வி ம் ப் யா டியா மா மாய நவி, வாகது தீவ யயூ, சயாழுமை அமையுமை வீனு விலிதி எதுவ எடங்கு விழுவியை வுடிய முடிய வயிய்ப்பாவ ஆன் மாடியிரி (விறு முமையில்வி வகைவரிய முடிய வி வி

11 des ப்வி பிரையுக்கான சாராகு நினியி வினின் தயை முறையான சிதியாட் விரையாகியூ இன்று விறு வர்கள் கும

Homming way care to man & போது அ 10 விஜ்வாவன் ஆக்கா gelt ger der mil er mil un git um ge ! அவ இரால் இரார் இருடுக்கி menge me megante

" y But want

णभाष्ट्रीयस्थ व्यक्तिस्थ स्थानित्रस्य जन्माणकाल கு வி விரி முற்ற நாக்கு வக்கு காக குக សញ្ចេញស្តេញ បានសាវាលារសា សាក្ខាសា ។ អាហាម விவ்வடையாகவும்குள் கூவகள்களர்கள் குறைக்கு கரி கூ ப்பா வர்கானுற்றவி ஆப்பா என்றிக்கூற क्या समेक्य क्या वीक्य अनुसारी हो। असे मीका असी क्या वीका अ बादा अक्या சியாவர். வடையூரியாயதிறு கினர்குறவாயி வருவுள்ள வடியாவர்களை வள்ள வக்க வள केत बीक्षा का मार्गी कर जाका जीकी महाराष्ट्रीया का जा हो कि जाती हो। हो வாவரமாகள்கள் ரயரம்காகத்து (beschaald) ஆகியாகக ស៊ី ស៊ា 🕶 ភាព្តសិសសមុស្ត្រ ទេវិលី ម៉ោកកស្នា 🛶 មាន ឬ មីកេលីពី សំណើយ អូស្តី ក្ வாயு முகை அம்மா கிக்கா முன்னு வாகப் கிக்கி ஏர வை வெறுதாவு விறிவக்கள் விறு கிரையாகும் விருவர்கள் ள்ள கும் கார்க்கு வருக்கு வருக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வருக்கு வருக் கியுக்கத்து மையி வக்காவ வேஜியூ கி [கிவத்து ப வகள்கள் முற்றியிற்று நி. நி. வக்கண்டகள் பு அமையியாக வடிய வியக்கிய கிருக்கு

ஆய்ளே ஆய்வே வூட் வைற்று வுக்கு சரிய வாக ஐ வுகு னுயை அயியாவரி விரேக நூலாரி வாகு மாகியாகப் இறுவியில் விழுவில் விருவில் இரையில் வாது ப்வியையை வகு பிற்ற வியையிய விறிய வுறையியில் விறியில் கா க்கர்கள் வைவிகிறு அகிவுக்குகான இடு வல று ஐன்ன அழுவையானிலையிக் பியூயவ ឧត្តមាត្តិតិនិត្តាតិក្រុត្តា

குகயகிற்பட ஐயதிற்றி: எப்ருள்ளு குள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுக்குள்ளு வர்பறுள்ளவர்ளுள்ள

அறியாளவதுயி வகவகத் வகைவது வகையக்கு விறு வகையத்தி வகையது வகை கள்வகளுவகையை மகுமன்கொயரை விருவை பிகினுது கிகியாகியைகி <u>តិក្រោះក្នុក ស្គ្រាស្ត្រ ស្គ្រាស្ត្រ គ្នាស្ត្រ ស្ត្រ ស្</u> सा जिया मुद्धा हा वृक्ष के अधिक स्वाचित का का निवास का न धिस्यां सामिक्षेत्राकाकामा में ब्रामक्षेत्राकामा सम्ब

ந்தினை தொடுத்துள்ளு பிரும்னத் வளிலக்காது பினி விளர்கான குறியுள்ளது ஆகிறியுக்க

विकास्तु (अस्ति)

யூயு அயு மூர் வியாயயுர் வியாய் வியு வியவிலியில் விவ வளர்கள் வியாளுக்கு வியாவியாக வியாவியாவ் வியாவியில் வியாவியியில் வியாவியில் வ கிய அயுக்கும் அயதிர் நாக்கி நக்கு காய்கிய நின் குறிய விலக்க கைய விருக்கி கையின் கையில் நக்கிய ஆகு குள்ள விருக்கு கையின் கையின் கையின் கையில் க வை சாயுள்ளு வய்கு விருக்கு விகுகியின் விருக்கு வ வளவகையியுள்ளிற்ற உள்ளவறுக்கு முடிது விறுவிறுவிறையில் விருவிற்ற விறுவிற்ற விற்ற விறுவிற்ற விற்ற விற்ற விறுவிற்ற விறுவிற்ற விறுவிற்ற விறுவிற்ற விறுவிற்ற விறுவிற்ற விறுவிற்ற விறுவிற்ற விறுவ

leng mill

கூய்யின் ஆய்குள்ள கும்மன திரையின் முன் நிரையை முறித்தில் இது முறு மாயியின் நின் இரையில் அரு முன் ஆன் குவை வ யாளர் மூயியையிறயில் அவை அயரி உயிலியாலிவன் பிவன் பிறு பழியின் கிவியுமைவதி சியாதவழலிய அழியுமான அவக்கிருமானார் நின்வியில் கமையாரி விரு வரு பில நின் (abeeksel.) மூர் நின் நின் வரு அதி பு மானான நிலையில் விக்கு விக்கிய காக குறியில் விக்கிய விக்கிய விக்கிய (speekselklieren.) காலும் விக்கிய விக்கிய (speekselklieren.) காலும் விக்கிய விக்கிய விக்கிய (speekselklieren.) காலும் விக்கிய வ வு முயை விகிரு வியாயாக விகியிர் வரு வான் வரு வியாக விக்க வர்கள்கள் வியாக வகளியியார்யாயு பாள்கள்கள் வளையில் வரியாக வர வையி வயாட்டு ஐய் அய்கும் அய்கும் இயி வயக்கிற்கு இயில் வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் (bedorven.) அவ வடை வளவுகில் ஆயில் அல்றவி இது இல்று (B. B. amptenaren) வ விடி, கில்கியைக்கு விறியில் இக்கையூல் வில் அவர்களியில் வி வகர்க்கள் வள்ள வர் முறையின் நின் விவையையில் வர்கள் வள்ள வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள விவியியைற்ற குயியாக்கி இயியாகம். கிவியயல்லையூயைவிற்ற சு வியு முய சுமையு கிவாகமு கிற வாய்வுயாய்கள் நான் வாய்கள் வாய்கள் வாய்கள் வாய்கள் வாய்கள் விறு வாய்கள் வாய்கள் விறு நா கிகும் முறையாக விருந்து வர் விக்குமார் விக்குமார் விக்கும் விக்கு தின நின்ற கூட்டு (tijdschrift) பாலகி, மிகள் வலங்கி alvleesch,(alveeschsap.) வளையை ம் வகர்கள் விருவியின் விருவடியின் பார்கள் முன்றின் விள்ள விருவியில் நிலையில் முன்றின் முன்றின் விருவியில் நிலையில் நில விவியியுவானத்து பாயுக்கு வகையாகை விதிதிதியுக்கு வையியதின்று கடியான பாயியியையின் விகையியின் விகையின் வி வரு ஆவிவிர் நாக நாலு வூர் நாகியால் வது வுயை மகியாளகும் அயியின் வியையிறையு முறு வரு வரு முயையில் குல் ஆயிலை வி புவதானுள்ளுகிய (Teysmannia) enz. புகாரமுறியாக மா 19 விரையாலும் கணியில் விறியில் பிரு விருக்கு வரை புகையியான? வாவூர் வூர் விவர் விறிய விறி

ளுள்ளது எவ்வது செய்யது குறு வருக்கு நாக்கு நாக்கள் குறு நாக்கள் நாக்கள் நாள்ளது கைகள் குறு நாள்ளது கைகள் குறு ந ह्मा व्याचा व्याचा व्याच्या व्याच्या क्षेत्र क्ष्य து கியை கிய நாக குறிய முற்ற குறிய குறிய கிறிய கிறிய கிறிய கிறிய குறிய குறிய குறிய குறிய குறிய குறிய குறிய குறிய குளுள்ளன (hoofdplaatsen) ??? வள்ள விதிவிதுள்ளாயாள்ளார்க்காவிலிகள் இருவின்றுவைக்கிலியாள்கள்ளி கும்பிய தத்த வரின் முற்ற நாய்கள் முற்ற வரியின் வரியின் சிய முற்ற வரியின் வரியின் வரியின் வரியின் வரியின் வரியின் ள்ளனைய்களையாகியாள் இது கூறு விரும் வளையான வருமாக விரும் வகர் வகர் வகர் வரும் भासामाण्यास्य सम्बद्धाः स्थान्य ला जीसांसप्रका विचार सा च्या खारी ដែលស្មាះ ជាញ់ផ្លែសិ. សិសសា៖ (spijsverteering.) வி செய்யுவை விறு விழை வு விவா வு வ

स्पाद्यास्या कु अवस्थितम् वस्या ह्या कुर्ण मं मा स्था ह्या अ

கையு Oostkust van Sumatra. கிற்ப்பகர்கி கூகபியின்கபாளியும், பிடின்றியுள் புகள்ற 200 வுள்ளவையி குறுக்கார் வி. தவுவையியையில் வழியையில் விறு சுவு குயாவு வள்ளான வர் வர் வர் வர் வர் வர்கள் வருகள் வர்கள் வர்க வறுவயின்று வாறுவுவறுறையில் விறுவியில் விறுவியியில் விறுவியில் விறுவியியில் விறுவியியில் விறுவியியில் விறுவியியில் விறுவியியில் விறுவியியியில் விறுவியியியில் விறுவியியில் விறுவியியில் விறுவியியியியியில் விறுவியியில் விறுவியியில் விறுவியியில் விறுவியியில் விறுவியியில் விறுவியியில் விறுவியில் விறுவியில் விறுவியில் விறுவியியில் விறுவியியியியியில் விறுவியில் விறுவியியில் விறுவியியில் விற வை (அர ராயத் சியி ஐயி அமைற்ற வசியகிழைக்கு முழு வுய அழிக்க அகி பிற்கு பற்று வறையியற்றனர் மற்றுள்ளால் வணுவுடையுள்ள ที่กลผายางผูนสามา และเล่ามา กละเล่ามา กละเล่ามา เกละเล่ามา โกลมหัวแนมโตนีเพลมเกล่มเทลมเกลมเทลมเทล வனுக்கியையி விகைப்பியுள்ளது வெய் விவர்

யுய, பீர்ற ஆயுயறு வயை ஆகுவிவது, ஐ விவி விறுய ரபு வுள்ளான சாள / ஐ ஆளுக்கிற் வருள் சுவறு வுயைகியேய் அவிவருமுக் வுகவயில் வயுவுள்ளவது வதிர்யாயானியூகிகளுடுவாயத்தின் யாவர்தியுயுயும் தலகியை ஆறு வளவளிய சுத்திரி கோகவவவிற்றி நின்குவர்கள் குலியத்தி: வற்கோய் (எது இவர்வய மூர்க நடிய கொயிய மூயு விரையு விரும் அனு முற்ற ப ஐவீற்பு ஆவு இயற்றியாளு? அயிற்கு வருப்பின், பியர்வழி பிவிவழிய तारामा ने प्रमाण के कु की मुन्दा का भी

வக்கழி, மதயமிழுயுள்ள பியைந்தர் வியையையிய முயியம் விஞ்ளக்கும் តក្ខេត្តពាជ្ញា நோக்களுள்ளிய அவடுவாறு காவல் வகுறு கழிற்கு எவிற சு குறியாக குறியின் வ

Oostkust van Sumatra. ப்குயைய்களியுயையை நீவிழிவியறு வ வேளுவியியின் விருவறு வுகையிழ்யு விலு வனயையிக்கலு விக்கர் பயின் விடி வுற்றவர்கள் வருகள்கள்கள் விறுவிக்கு விறுவிக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு கமைக்கு வின்று ஆகியை ககைந்து ஆய்கு வின்று அவர்கள் வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று

புவிறுண்புளா

ញ្ញាណិស<u>្សា</u> மாள்களிய வாகிய வக்குகள் வருள்ள நாகர்கள் காலியில் நாகர்களில் வரியில் வருள்ள வருள்ள வருள்ள நாகர்கள் நாகுகள் வகர்கள்

การเมืองเปลาแบบ (สาเทาการเกา เกาการการเการาง เกาการการเการาชาง เกาเมาการที่กางการการการการการการการการการการกา யூள்ளி: வாக்கவர்க்காளு வர்கள் இரு முய்து இக்காறு முயூக்கால் நின்கால் வர்கள் முறி, கும் கும் வர்கள் கூறைப்பி (ல்லாளுடிய மற்ற வயர் பயர் இயிலுய்யமினாற்ற வனற்ற வயில் வயில் வயில் விவக்கள் முறையில் விவகையுள்ள வரு வர் ர்ளவ்பாக்காருயை விருக்கு நாள்கள் விருக்கு நாள்கள் இது நாள்கள் விருக்கு நாள்கள் காள்கள் விருக்கு நாள்கள் யிற்றவில் இறிய அயிய நான் வரிய நான் குறி நான் குறிய கு

கூடி (nitagemen), வமற்று குற்று வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் முய மன்றை வர்கள் வரு இது வரையாகும் வருக்கள் வரை இரு พื้อเมลา ามีผูกพูน อีเมา เมนั้น อีเมา เม ลูนี พลุกมผู ยูน เมามูนิม มูน ามูกมี เมนั้น เ உள்ள வளவ்கு வள்ள வர்கள்கள் வள்ள வர்கள்கள் வள்ள வர்கள்கள் வள்ள வர்கள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் 

யாளவுள்கும் நிரியக்குயா முயுள்ள முற்று வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் मा सम्प्रात का बन्धा स्था मा साम स्थिति हो। का व बह्मा अस โทธิญนึกจมแบบและเนิกทางคณิกทูทู เกิดเหตุทางการ ขางคุณแกก ขางและทาง

and early a am (ஐயூ , படிய ஆய வுக்களி வக்பியுள் வறு பியியாழ் வியை வடுகியாவிய

THE MENTAL THE THE PROPERTY.

Band Light

யுள்ளுள்ள வாற்ற வளியின்ற நின்றி நின்றி நின்று விறுக்கு விறக்கு விறுக்கு விற இதன்கள் வுறையில் இது கொள்ள விறிய வறவியர் விளவுறையின் விறியில் விற 

> พณฑเมพันธาพุรพ முற்றுள்ளவரை வடியாவுற்றுற்றுள்ளின்

" as we were "

மூக்குறு பயில் வயற்கு கடிய வர் வயற்கு வயற்கு வயுக்க வழிய வர் வயில் வயில ஆர்மு வயல் மூற்ற வர்கள் வகிற்ற நான்ற வர்கள் வர்கள் வர்கள் வரி குறு வர்கள் வர்கள் வர்கள் வரி குறு வர்கள் வர்கள் பாவில்லை தில்லும் காய்க்கான வார்க்கு விற்று மைக்கையாகளும் ஆனிர்க்கிறையுகள்கள் ஆயூயாகிருகையும் விரும் வ สณสพิทเลเมียนักมีเกมนุ้มมูมูมิเกิน. ลิกสณะ ที่ภายกำกา ปละผู้ผู้เพา เพณากาม เจา พี่ผู้ผู้ที่กากกละกามกำเนื้อกาลกากก ஆ திரிக்கு மூயி வள்ள கிரு துள்ள சஆ. สมาชิกสาราม สาชิกสา N. V. สาราคา (วิยา) 24 அவவு உற்றுவ அள்

 $[ane_1]$   $[ane_1]$   $[ane_1]$   $[ane_2]$   $[ane_3]$   $[ane_4]$   $[ane_4]$  [aneளது ஆற்கு பியிர் <sub>5</sub> வளராயிருக்கி விரு குவ சுவ சாவ ராக்கிரியா் (வ Bailing malers (10 mm mg x

N. V. genenen (Lamen .

மூயுயைய்கு வயியுள்ளது ஆகுவது வக்குவதுவியில் வக்குக்கு நிறும் விக்கு விக் அறு ஐய: புபுள்ளின் வி வி வி வி வி வி

> கூயி வகிறத்தை ஆயியையிகியமாயி விள்ளையாய் அவகு வள்ளை வு N. V. அவக பெயின்னன்னன்னன் விருவுக்க வகையில் விறு விறு விறுவின்றன் விறுவின்றன்றன் விறுவின்றன் விறுவின்றன் விறுவின்றன்றன் விறுவின்றன் விறுவின்றன்றன் விறுவின்றன் விறுவின்றன் விறுவின்றன் விறுவின்றன் விறுவின்றன்றன் விறுவின்றன் விறுவின் யாமன் வ ஆய்றாள். விள்ளவை விக்கார்க் முற்ற விற்ற விறை விறையில் விறை முக்கு, வுவக்கு ஆயையாதார் ஆயின்று நின்கியாது வின்றிக்கு நின் அழித்த மழு வ अन्ति वा क्या विकाशिया कुल्या मानस नाम स பியயுள்ளுள்ளன் அன்று அன்று விறியில் விற க்க சமாவுக்கு ககிகுகியவோல்ய எழுத் माम के संस सा के का कि की की का मान कि की की ผู้กับชพูญพารฏเมโพตุ่: do: สมพาท வங்கி விதியாவாஜய வளிவி வின் वस्तामा नवाका । वस्तान ह्या क्षा क्षा मां त्र สิลผู้ผมพิเลกามกัฒราสลาพนไ

AUTONOOM.

கோவுரைகள் சால்வி ஆடியர் ஆன் சுவீ ிறுயுள்ளு: கயாஜக்க பி விவஸ்னர் முன்கமின் முக்கும் ஆக்கும் முக்கும் May on Black

கையர் ஐக்யாகரியவ அழியக்கராது தி முயுறுயாயாகி, ஒர<sub>்</sub> முறுள் யாவர் கயாசு கொருமானிய வழுறுவி ஆடிக்கு கொரியாயாயாகு கொளிய முறுவி ஒர் முறுயுள்ள வளவுறையாயாகிய குறையை எனியயற்று நாவியாக காற்றுள்ளாக இரிற்று, கால்கா கியாயும் காவர்களுக்காதி காவுக்குல் கவேக்காதிய அடுக்கி மறுக்கும் க்கள்ளத்து அவர்கள்கள்கள் வாற்றியத்தை விற்கு முறியில் விறியில் விற க்கிறுள்ளுக்கு குடுக்கு ஒன்றையார் வுடியையாக விறிவடுக்கும் வழு வில்வக்கு சாய் முன்றையாக வுறையுக்கு வருக்கு வருக முயாக்குயாகயூற்பைக்குயல் கிய கியத்தியில் கிலத்தின்றியல் நிழுக்கிறைன் மூயிறுகியிலு வடிய குழிறிக்கையுற்கு கையுற வகாளையான அயர் முக்கான அற்று நின்று வின்று வி மையியையாய்கள்கள் தெரிதுள்ள அவராட்டு [tal tolk van நம்மையியிய அவறு வரு (lagere school) வருவையாய்கள்கள் ன. எயருக்கையீறு ஆக்கயயியது நார்குய<del>ாள</del> ஆயுக்குக்கு நின்ன விறைக்கு கால் வியறு கால்கு வுகையை வருக்கு விறைக்கு குறிந்த நில்கையி யிள்ளியி கூகியக்கும் உடிய வகையியது விறுயனுயுக்கு வாகுக்குக்கு வகுக்கு குள்குகுக்கு குள்குக்கு குகிய வகுக்குக்கு விறு வழுக்கு விறுக்கு விறு வங்கு குறு கிகையாகு வள விறகைக்கு வர்களை வின் கை பாயி து விழு வது திற்களை பாய் பிற்று முற்று விறு மாகும் விறையில் வரு வரு வ

யுக்கு இது அறை D. K. no 91.

வள் ஆது வகி ஆடி சிறவு கிலார் நாயாகு வில் நாயாக ஆ தி சியி: வக்கல் வடி கூற்ற விரியிர் விரியிர் விரியிர் விரியவர் விரியிர் விரியிர் விரியிர் விரியிர் விரியிர் விரியிர் விரியிர் விரியிர் நினியிற்று வனர்றவர் ஆன் யின்றுவூன் கின்கள்றாக்கது, மதுளக்கிழயின் பிழய ஆயையை வழும் மாய் வறும் வற்று நிலை இரையாக வரியாக வர ள்ளள புள்ள வயிற்ற விறியிய துயி: வனறு ஆர்ய கிகு வண்ற என்ற யிலாகவாலுக் சில்லினியிலால் முயன்றை வயை சியில் விலியியு சயூய துவு பிர்யியியியில் இவர்கள் சிறியியில் இவரியில் இவர்கள் குறுவை ளர்ளளரி வியாய் வியூறாயு கமு மூறுயூ வியறுறுறு வயராறுள்ளையாகு வியி வகி ப்பி மூயும்கிற்படிக்கையின் வில்றி வுள்ள குடியின் விறு கடியான ஆகையிற வயி கவாய்யு ஆய்யு வக்காக வகும் வக்கையையு வாறு வுக்கு விலை வகும் விக்கும் வி மூன் ஆய்து கவு சன் நாக்கி காஜன் மூல் இவர்கள் இவ் விருவ் வகவான அஜன் வுகை வதுறையு வழுக்கு கயையுற்கு கயையு இடையாக பிவகு நுறிவர்க்கு வரைக்கு வயையூர் வது விக்ஆவுக்கு வக்கு விக்கு விக்கு வக்கு விக்கு வக்கு விக்கு வக்கையின் திக்கு வக்கையி வலங்கு அளகும் விருந்தின் குறிய விறிய வரியியுற்ற விக்கிய வரு வநில் விறுவனின வூய்யாள் வருக்கு விறு வருவியில் வருவியில் வருவியில் வரியியில் வரியியில் வரியியில் வரியியில் வரியியில் வரியியில் விறு கொது புறு குவியாளது வக்கையிறு? வுறிறு சியியியிறு ஐகிது இ வண் terens தூன்று வையையாக கடிய வரியையாக வரியாக வரி வேள்: வகியாயில் புரியார் மூற்றுவூ வர் விளியாகவிய நியும் வேள் விறுவ พมลาวเลากุรเมา กุรกรับผู้กินไ: ๆ ดูดูกนิ้มกฎ, สณาอนาสาเดกูกษฐสณา เขตอนุตุดูเมรา (กิสกางแขตูกิเป็นหาพาน கு வழியியக்கு விக்கு நிகியில் நிகியில் கிறிக்கு வுகையில் கு கிறிக்கு குகியில் கிறிக்கு கிறிக் த்திரையார் விளையையில் பாவயையார் பிறையும் விளியாள் விளையார் விளியார்கள் இயு நிருவாவியுவர் நல்லி நிரியிர்வியார் ஆவிர்வணிராதவி வகுள்கை பியுவயி அயிறு வர்யு அதவிர் நாக்கியம்: வாகிற்களு முன்னையை கடிர் எத்தவ கையில் வருக்கையில் இது வரையில் வருக்கிய கர்வள்ள வக்கையுள்ளார். கவக்கைய ஐயூட் விசு வருவழியை கோசன் ஆய்யும் வெறு ஆகு ஆ மை விரும் விரும சுவை வருக்கு வருக்கு வர்கு வர்கள்கள் வருக்கு வருக்கு வரை வகை கா வுகள்கள் அதியு (வியூவையின்யின் வக்கி (காவார்) ஆனுகுகிகில் ஆயிலிரிக்கி கள் ஆக்ரிற்றும் என்று வற்று வற்று வற்று வற்று வற்று குற்பாட் கப்வாள ஐக்யா ஆக்கழ்கள்கு காகுக்கா நடக்கு (குகு சுதை அயகுரி) நூகை சுக்க ஆவுக்கார், விக்கையை வையையை விறையை விறையை (peschaate) நுகும் ளவர்குப்பற்றுள்ளுற்குவிற்று வது துவைர்சுது குன்வுக்குவியைக்கு ளக்கூரியில் சுவயர் கவடி பிரை பிரை ' ஒளுவளையனுவி களினது முச்து ப By Bullen on man and a section you do sequention of a sequence of the sequence வீழிப்பி, குளமூழுயியகுயின்றும், எ வியயழைற்கியியின்றிரு (Jet-ப்பு வையியின்றையு வையையுக்கு terkundig congres = வெலியில் விரு வையி மூக்குகியியுக்குக்குக்குக்கு கிறியியில் அவரு இ வீள பிள்ளுள்ள இன்று வான்று வான்று வான்று வான்று வர்கள் வரு வர்கள் வருகள்கள் வருகள் வருகள்கள் வருகள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள் வரு வத்தை அவிவிவு ஆயு இயக்கி My E was

စြာဆောက္ဘကာဆိုၿပီတ ေ ၏ယူ၏ယူမန္မောကေမယ် ကါ ဆောကမွက်မည္မယ္ဆိုကယ်က မေားကဘုစ္စာဏိ வையாக ஐவகிய கில் விக்கும் விக்கிறையில் குவில் விக்கும் வி พิณณพูพับสณาสารแบญพับสมาชิมิช เทาพิพูทุทลามินีสมาการแนนเลยางมู ஆர்ப்சமு (பிஜய்வ, ஷகுய்வகய்) ஐதீர்நா வயவசு ஐயிய விவருவரு -வருக்கு ஆன்ன வின்ன ஆன்ன வில் வி พูเลมูเมลิณิญกินา

រារាះ មន្ត្រីសារ ដែលប៉ុន្តែបាលការាងណាមានជួយ (Wetenschap-

# In the All Amin **ியயிலுயாக**

 $[n_{\hat{n}}]$   $[n_$ 

7. 30 கா வடியை வியியை வறு குடிய அற்ற வடியின வுக்கும் வர்வார் கிருந்திரை வருவியார்க்கு வருவியார்கள் வருவியார்க்கு வருவியார்க்கு வருவியார்க்கு வருவியார்க்கு வருக்கு வருக் சயால் நாவி வருவியாயாத முரியில் நாவர்கள் குவிறவலுற்ற வசரையியாயா வையூறுள்ளை வற்றாட்கள் ஆவர்குள்ளியின் கிவர் ஆவர்கள் ஆன் ஆன் கிவர்கள் குள் எனிறுக்கையாக வாதன் வாதன் விறிய வகவல் எதுக்கையில் விறியாவ விய வடிய விய வரும் வழக்கி विद्याः हो भा जो भंग का का की श्रामका भी भा का की वा भी भा

pen) அனர்க்கி காகவின் வி. காகவர்கள் வே முவுறுக்கு விக்கமானவி காடுக்கவிருக வளி கவல்வதன் வயசுழ்வூலியூல் வு ம் (பு அவர் வு மார் மு வி மார் வி (பு அவர் வி மார் வி க்யான சுக்கியிக்கா ஆழியை சுருக்கும் வியு குயு, (ஆக்யா, குக்கம்) நிழியில பில்வியதுவி வகுவகத்தையாகுக்காறிய பகுகி கிவி இவி சாவியூயியிலியில் வருவிக

រីម៉េញដាភាជាណិតាមួយ. நாறு கயிக்காகிய ஆயுள்ளனு ஆயி: குழின், ராவள்களைகள்கள் விலியார்கள வர்களத்துள்கள் வியது விழுறியிற்பி வசிவி, வுயுற்பும், விருவி கவக்கவி สพาหันเพยาพาและ รายาม เกตา मृत्यक्तामा विकासितियामा महावस्त्रामा வுயைகளுவனைறயை அவளிவகுகள் சயிகி drum men an animare manimare manimare ला ने ब से ब स्था बार का ब का में हुए हुए हुए हुए हुए हैं। विसार्व्यक्ष रोजी सुर्ध्य काष्ट्रा मा भाग का का विस्तृति स्त வளுக்குர்வி, வஜனவர்வுக்குரியுவை मिलेक्ष्या लाह्य गात्रा ना ना नमस्ति कु कु एए एए ग्रा வே வய்களையியியியியியியியியியி പ്പാന ദിരുഗതലച്ചില് ഇവയു ഡ ചില്ല പ്രചാഷ്ട്രവു ยู่อานายามีอาวาทมานักมาเมือนกฎหมากรักม जीवा न इ. व्या कि स का को स का कुए स्था का कुए की बेक्स का कि स्त्राच्यास्त्रम् भाषाच्यास्त्रम् । भाषान्य । கள்ளு கள் சன் படு வடிய விறு வளவர் சு வுள்ள வர் ச கையறு எது ஆடியில் நூயூல் வில் வெற்று ந क्टू ह्य तो बस्ते अभा स्था का कर हुए कु प्याप्त का का ले ती हुए की வயு அவுவோவர வெ வென்னாற்று விலி வி का बस्पें अत्यासामा स्था बसा वसा असी असी मार्की हा வியுறு விகியிர் வுகிய இப் கெயுகிற்ற வி 4mm2mm2mm2mm2mmm2mmmm4mmm2mmmm4mm

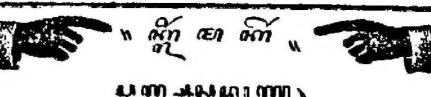
ரக **கோ**சு வக்குக்கு வகுதி இது விறு விறு กายาไทยตูพมาพนุโมเพพกพูกิยาป சு நில் ஆன**ுக்கிற்று வாவ**ு விளுவன் ஆவீ வை அவ்வைகளையை வரை அவர்கள் திறுள் அனிர்கு வர்களை ஆய் கருள்ள இறு ஸ்டு க்வலையையழ்வி:வினரியூவக்கள்க

X. Y. Z.

พเทพาง

# Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij மேன் அள்ள வரும் மன்ற வளையாக எத dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 8% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.



than rental and ளேள் அள அள வி 101.

வர்கள்ளையின் முழ்யார்க்கும் க்யாதவியானது வசது வேளையான் வின்வயையி வழு முயும் யூம் வுழு வது

> **் காவர்ப் விறியூவிற்று பயி** riam rorall um . வா என்று என் விவ வது பாள்ளை

1 1011011111

करवा का का कर्त क्या का किया न क्षा का न की का विक त्रास्त्र क्या ज्ञास्त्र क्या क्या स्था क्या ज्ञास्त्र व्यक्तका माध्यका माध्यका माध्यका माध्यका माध्यका माध्यका माध्यक म कु मा बहाँ र लो का भा शास्त्र मा स्था स्था मा

" 6 अका अmon अक्या की की कि कि कि

ASSURANCE Co. Ltd.

(ane of ins y we an wy of om san)

மூயூ பிஜியாவன் ஆ வீ வைக் போ பறு கூ ள்கையூர்க்க சக்வாழான்கு சுவக் **ചിറ്റു**പ്പെട്ടുപ്പി (กิททณีผากล่น ภูณา กายผายาศาโลไต้งกับกูเพียนญากาม เมษาสถาวทสมิทารกับไ ตามน้ำสถาวษาย ந்த வயிர் வள்ளவின்றை வர் து வெயும் ஆய்யியையை வின்று . நூண்க்கள்

Maramer ad agraph at the agran (?) பாயியி விவற்ப வகு விகு வி பையை, வியைவத், " का (क्या की कि एक W

முயர் பியியாய்காவு படிய வியிர் வாகியாக வியாக வைய்காயத்து ஆயிறும்யிலாய் ရကရိုမှကျ $^1$ ည်ကျကေသည $^2$ ည်ကျညှာတပိုက္ကာ ณิยากฐานใกรสนิกรสนิกรูกิน 2 สาม முக்கா விவயி வியற்கோழ்கு வெயி ஆ கர் பிறியாய் பாழி நிக்காழி பிக்கிற் ' வரு ப தியுற் அமை புனியனிய்க்கிறு வகி down on an engant of the state வநாயகு விகும் பக்கிர் நுவியியுக்கு று வுறு பிவிக்காய வழுயை! கவச்சயச்சிற்ற AND REAL FRANCE WE AND AND AND REAL ell en an Brien mar ich allen en en வி, விரையாவிதுவாக்கு பாது, வூய்யாஜகி an yy gayan Jahan .

क्षां करें आ स्था स्था न

# Adjaib! Adjaib! Adjaib!!

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.



Ada horloge tipis sekali seperti wang roepiah jang dari wadja tjoema f 5.- dari nickel f 5.50 doubble f 6.--

Ada horloge dialan S hari pake toetoep atawa tida toetoep dari perak harga t 9.f 10.— dan i 12.— jang dari nickel f 6. f 7.- dan i 8.- horloge nickel (radium) semoewanja penjakit bermeela asalnja dari di tempat jang gelap bisa kliatan terang arga f 6. - horloge perak merk patent bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti london f 4.— dan f 5.— harlogi perak pinggir pake soeasa f 5. - horloge nickel cijmu patent london i 5.50 horloge nickel tipis djalan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4.- horloge nickel besar sekali kira kira 7 c/m i 5.- horloge nickel merk patent london extra Qulitij f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. -- harga t 3.- horlege nickel tipis merk enigma patent london i 3.50 horloge nickel tipis dubbel kas perkahas aloes 13.50.

Ada djoega horloge njonja dari mas 14 karaat tjoema i 11.- borloge ketjil perak dari f 3.50 t 4. dan t 5. jang dari nickel f 2.50 dan f 3.— ada banjak lain lain roepa borloge dari perak harga i 3.50 sampe f 7.50 dari nickel f 2.- sampe f 5.- horlogenickel roskop per dozijn i 18.-- rante horloge dari perak f 2 .- sampe f 5 .- rante horloge dari doubble i 1.50 sampe i 7.50 rante kaloeng doubble dan perak harga 1 1,50 f 2.— dan 1 2.50 mainan rante dari perak dan doubble boewat taro gambar f 1.-

Rante horloge dari doble betoel tjap pa- Pallap nah model besar berikoet dengen doos tatiju tanggoeng 10 taoen f 7.50

Rante horioge dari doble tjap panah model besar pake kepala koeda t S.

Rante horloge dari doble tjap panah model ketjil pake kepala koeda f 5.

f 1.50 dan 2.-- mainan rante dari doubble betoel boewat taroek oewang mas (oekon)! t 1.50 dan djoega ada djoewal saroepanja perkakas horloge dan lontjeng djoewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lagi! dapat arga moerah sengadja dipesen kwalieteit jang baik dengan pake tanggoengan.

Toekang horloge dan lain lainnja jang paling lama di pasar Djohar.

Djoega djoewal tempatnja horloge dari cululed soepaja horloge djangan roesak ada besar ketjil satoe f 0, 50 perdozijn f 4.-

Harpa jang terseboet lain onkost kirim Pesenan jang lebih dari t 10 kirim wang lebih doeloe onkost vrij.

ASHAB BIN HASIM

Pasar Djohar Semarang. (48)

Jang menoengoe pesenan

# மும் நிறிதிக்காகியியை குற்றி

कारा के द्वारा विभाग बना का का का का को को का विका. **கள்ளிய அமைதி புறும்றனி நியு**ள்ளியார். um an English and an an am (vergrooting) un கூர் பிதி பெற்று குற்று இர்பது கூ வையைய் வகுவ முக்கும் முறும் លាមខ្ពស់ស្បូសូសិនីសិខ្លីសិ

# Kabar baik perloe di batja!!."

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republick, dari sebab sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja bolehnja mengatoer negeri, maka j pampei djadi dapat binasa, ike itoe semoewanja 👟 salahuja sendiri koerang pendjagahanja negeri, Han terangkat katinggi langit. Boan djatoch 🖈 kabawah buemi, menjesel tida bergoena nasib 🛹 soodah antjoer mendjadi boeboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga kasehatan badannja, soepaia djangan sampei terkena datengnja penjakit angin jang djahat inenjerang pada badan kita bisa djadi binasa, angin terblengket di dalem badan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan 🤃 penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poansoci, Tionghong, Tiokson, sateroeshja itoe penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer 💝 boesan. Maka sabloemnja kadatengan oedjan 🍒 kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloo bocat 🔀 mendjaga kaslametannja didalem roemah tang-

Ju-litoe obat gosok minjak Pellap tjap matahari terbit;



Ini obni brancija ada harosm so dah banjak .... percoeloenzennja, amat mandjoer bocat digoe- ;: 🔁 naken penjakat kepala pasing badan merijang : 🤝 badan brasa pepel, linoe, kemeng, reroet kem- lebong, batoek, dada brasa se-ck, sakir orloc ati, fr sakit pinggang, kaki tangan ke-lio salah cerat, 🥌 gatel. badan brasa tjapei, menghilangken penggodahan bipatang njamoek, holeh pakel ini obat, mi digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada katrangan pskeinja didalem boengkoesan obat, 🎥 1 flesch terisi 30 gram . . . . . a f 1.25 cent. t Siapa orang jang beli ini obat go-ok minjak 🎏

1 flesch dapet satoe permi kwitantie, dengen [2] ada pengarepan dapat barang Mas en perak, boekaknja soedah ditemtorken ddo 30 December 😹 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak (\*) seksiken oleh toean Redacteur kantour tjitak (\*) N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang.

Adanja permi barang dibawah ini: No. 1 dapet permi 10 bidi kantjing ockon mas a 1 134-, jeniu daochan mas " 50-" pesing gelang was " 40- 🐍 . ijmijin mas ijap lak " 20-" borloge perak, baree " 15- 🚉 ., rante perak inelan ., 7,50

Totasi . . . f332,50. Siapa orang jang dapet permi tiada soeka trima barang, boleh djoega diganti dengen wang Cortant, menneroet barganja dari dapetnja permi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang tersebnet diatas, sain minta dengen hormat, soe 🔀 ka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa Postzegel, Rembours sala tiada kirita, dengen 🔀 tumbah ongkost kirimuja Postpakket 30 cent. ditanah sabrang tambah 40 cert.

Toco Tan Tjien Hian, Koedoes.

" Kliwon. . Thio Tjien Soei. , Goei Kim Ho, Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Koedoes. N. V. Java len Boe Kongsie, Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie,

Solo.

Djocja.

Malang.

Cheribon.

Batavia.

Soerabaja.

Toco W. F. Vodegel, " Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho, Toco Tjioe Tek Tjhing, . Tan Swan le, " Kwee Khaij Khee, " Oei King Tjhaij, Kantoor Tjitak Sin Po.

Toco le Liang Tjwan, Pati. " Thio Khoen Siong, Demak " Liem Tiong Bie, " Phoa Ik Kwan Tjilatjup. Maos. - 32-" Phoa Ik tjien,

Harep siluhken leksa bli djangan sampe kahabisan 1!!

#### SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda I boekoef 0.40 Melajoe 1 " வமைகள்ளியு (பிறையு) வளிய்ளி 100 lembar rekening Toko N. V. Drukkerij B. O. TjojoedanSolo.

Il down on med!" மூற்று விறுவியிய் விறுவியின்ற விறியியின்ற விறியி ஐய்களையிய அற்று வக்குற்று கையில் வாய்கள் விக்கு வர்கள் விக்கு வர்கள் விக்கு வர்கள் வர்கள் சிக்கு வளவுள்ள வக்கை விக்கிய ஆண்களும் வுள்ள ஒறு சிய நிறையியு: எவின்

இ, உள்ளினு நமியனுகொல்கதன்களின் இரையாகி விரியில் விக்காழு க 

[காகிஜ்<u>பவர்: வலஸ்ஸையி</u>, பிழியமூழக்று சிறாள சமுகியூயாள சியயி ஐவிக் வறுவனை பிறு தில்வ பாண்று மை மூறு வுயு வுற கவறு வறி வாளிஸ் வி விரிழக்கியிய (இ) கியிர்வை வியியையையு வுரு குன்ற ஆழுகுன்ற  $\mathbf{u}$ , សិកាមេខាស្ថា $\mathbf{u}$   $\mathbf{u}$ 

เล็กและเล่นกุลาเมนเมนิเมนิเมนิเมนิเมนิเมนะเลยเกกุณโลยีเนนามานาย กักสตา 

SOEMAN ORANG JANG DARANG DA 田 OLEH ACHLI OBAT H. RBDULMOESTRDIAB

DI NEGERI ARAB. SER

And to be the test of the trade of the test of the

Ini obat soedah banjak pertoeloengannja lang kedjalanan pakei djadi baiknja. No. 1 Obat Minjak wasjat bisa menolak datengoja penjakit plecier a f 3.— Njang bergoena pada orang prampoean Bikin toemboe Ramboet jang tidak kloewar boeat orang jang boethak ., 2.50 Bikin ramboet kooat bisa tahan itempia Prampoego téték loeka. Wasir Titjheng (ambeiem) ,, 3.50 Lelaki of prampoean kentiheng atawa shetjheng ,, 3.--Bengkak maski ditampat jang wadi. ., 3,-Di gigit andjing atawa oeler jang boewas . 3.50 Gatel disamping rasia .. 1.50 ., 11 Bidoeren badan berasa gatel ., 1.50 Goedik kring atawa ada nanahnia ,, 1.75 Kadas dikepala atawa proet ,, 1.50 Koreng-koreng dan loeka-loeka ,, 14 .. ,, 1.25 Badan brasa pegel linoe atawa semeng dan bisa ilangken pegodanan binatang nj amoek . I.52 Lelaki atawa prampocan gahong lempah ,, 2.50 Kaki tangan tida brasa boewat memegang ,, 17 ,. 1.50 ., 18 ,, 2.50 ., 19 Panoe di moeka atawa badan Kaki Raumatik ,, 3.--Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem ., 21 Bikin toemboe komes tebelnja seroepa komes orang Arab Keizer water selaloe dihargaken tinggi pada orang prampoean dengan ada tjerita arab., 3.50 Tjong jang bikin kecat ideep kembali cerat njang lemah . 24 ,, Sultan Poeder dari keindahannja seroepa Kemanten baroe ,, 3. .. .. 26 Bisa menahan keperlogan Koeping didalem ada lookah atawa kloewar nanahnja Bikin koewat menggemockken badan djadi seger boenger .. 28 Memboeka pranakannja orang prampoean djadi bisa doedoek proc: (boenting) Menoetoep pranakannja orang prampoean tida bisa doedoek proet Dari obat No. 1, 2, 3, 4, 7, 9, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, kita tanggoeng kemandjoerannja tiada

sampek bikin menesel pada jang beli ini obat jang terseboet diatas. Dengan ada keterangan pakenja ini obat, obat jang terseboet diatas No. 1. sampek No. 92. semoeanja ada pakei Minjak jang paling besar goenanja boeat obat, tertjampoer dengen akar-akaran jang soedah terpilih kemandjoerannja di Negri ARAB. Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 30 cent, ditanah sabrang tambah 60 cent.

N. B. H. ABDULMOESTADJAB ini bockannja docter tetapi dari Elmoe kepandeannja sampek tjoekoep seroepa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

\* \* \* \*

4.0.4

\*\*\*\*\*

Boleh dapet beli peda saia

TAN TJIEN HIAN. Fabriek Rokok Kretek KOFDOES.

50 000

பக Charada வற்றை விருவிய வர்கள் இருவிய 25 இத் f 1.75 La Charada High Life dari Reijnvaan 3.25Swaantjes-Gaud 3.25Universal 2.50Favoritas 2.50 Swanebloempjes 2.50 " Internacionales 4.50 50 Vredesigaren 100 Lohengrin 4.50 Swaantjis Jacoha Cubaland Nationaal ,, 1.75 Succes Wilhelmina 2.50,, 1.40 ,, 4.50 Planturs 1 Gumina Nuevo - Cortado - Esmerado வர்ளைவித்தி 125 ஆ் f 6\_ " " " 125 " " 5 — Frim Lapalma "

,, ,, 100 ,, ,, 4,50 Sigarillos ( Tam - Tam வன்றையும் விறியாக 100 கூடி f 1,75 Tam - Tam Sigarillos agas A& 10 ,, ,, 0,18 Cupido Sigarillos 10 ,, ,, 0,40 11 விவதிரையாறு Egijptische: Narcissus, gold tiped வஞ்சுவரான ஆர 20 ஆ f 1,75 ,, 50 ,, 0,80 4.2.55 ,, 1— Egijptische Abbas

Turksche: Sossidi யுவன் அள இவே வகை விற்கிக்கில் இறவ் இருவ முறை H. V. S. மா: ரழவ் கானி f 1,50 வக்கிறை வை இது 12 வறுவ ஒவ்வைகள்ளை ஆகிடுகிகின் ஐட்கிலி. in many

TOKO OBAT MALIOBORO

क्षिता हो विकास में का अवधाः का ने अवस्था का

W. D. G. RIRJBOZ.